



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

의  
치

№21 (306)

20 ноября  
2021 г.



## ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ В БИШКЕКЕ

стр. 4



## В ЧЕМ ОСОБЕННОСТЬ КОРЕЙСКИХ ДИАСПОР В СНГ? БЕСЕДА С КЫРГЫЗСТАНСКИМ ПОЛКОВНИКОМ

стр. 5



## БОЛЬШОЙ ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ

стр. 6

## ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ ОТ КОРЕЙСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

13 ноября в 11 часов утра в Молодежном центре выпускников детских домов, управляемом БФ «World Share», прошла церемония доставки продовольственной помощи KOICA и Совета корейских неправительственных организаций. При поддержке KOICA и Ассоциации выпускников KOICA были закуплены продукты

уязвимые группы, которые испытывают трудности из-за затянувшегося вируса короны, и я надеюсь, что это окажет некоторую помощь общинам в Бишкеке, Чуйской, Иссык-Кульской и Таласской областях». В церемонии вручения приняли участие руководители организаций KOICA, «Волд Шейо», «Гуд Нейборс», «Киа Тэ-



на сумму 10 000 долларов, которые доставлены в 21 организацию, связанную с Советом корейских НПО. Директор KOICA Чон Су Ли сказал: «Я очень рад, что могу поддержать различные

чек» и сообщество «Сэмаыл», а также девочки и сотрудники молодежного центра.

*Источник: БФ «World Share»*

## ОБ ИСТОРИИ КОБОНДИ



В Корейском народном доме 11 ноября состоялась встреча с Ириной Сим, приехавшей из волгоградского корейского центра «Мирине». Она занимается исследованием истории кобонди с представителями корейской диаспоры Кыргызстана, которые ранее трудились в сфере сельского хозяйства и имеют опыт работы кобонди.

Цель приезда Ирины Сим – составление архива или базы данных воспоминаний участников кобонди. Так сложилось, что каких-либо документальных записей, подтверждающих то,

что корейцы занимались кобонди, почти нет. И для того чтобы оставить исторические материалы для молодого поколения и потомков, организован данный проект. Будет составлена так называемая интерактивная карта кобонди с обозначением всех мест, где в свое время работали наши соотечественники.

Беседа прошла в теплой дружеской обстановке. Гости с большим интересом и удовольствием рассказывали об истории своих семей и делились воспоминаниями.

*Юрий Ким*

## ПРЕМИЯ ЗА ВКЛАД В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ ХАНГЫЛЯ – 2021

12 ноября Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызской Республике Ли Вон Джэ провел церемонию награждения «Премия за вклад в области развития Хангыля – 2021» и вручил «Медаль почета (Medal of Honor)» ректору Корейского института в Центральной Азии Минаре Анарбековне Шерикуловой.



*kgz.mofa.go.kr*

## K-DRAMA OST CONTEST



В Бишкеке 19 ноября впервые состоялся финал фестиваля K-DRAMA OST CONTEST. Со сцены Республиканского центра «Сейтек» прозвучали саундтреки из известных корейских фильмов в исполнении любителей корейской культуры. За звание лучшего и призы боролись 12 артистов, прошедших предварительный отбор.

*Подробная информация о мероприятии будет опубликована в очередном выпуске газеты «Ильчи».*

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

# 생일 축하합니다!

Ли Владимир Анатольевич  
(14 ноября)

Ен Виталий Анатольевич  
(16 ноября)



# 비취켈에서 열린 한국 청소년 축제!

한민족 청소년 페스티벌이 키르기스스탄에서 처음으로 열렸다. 행사는 대한민국 교육부 지원으로 비취켈 한국 교육원이 주최하였다.

페스티벌은 11월 10일 교육원 강의실에서 한국어 백일장 대회를 시작으로 진행되었다.

부할 수 있는 기회가 주어진다 고 말했다.

11월 12일에는 태권도 대회가 열렸다. 대회는 «선시티» 체육센터에서 열렸으며 청소년들은 자신의 모든 기술들을 선보일 수 있었다. 또한 김대관 교육원장이 참가자들에게 격려의

이원재 대사는 «비취켈 한국 교육원에서 주최한 축제가 성공적으로 진행되어 매우 축하드립니다. 이 행사를 통해 자신의 지식을 늘리고 자신이 한국인이라는 자신감을 가질 수 있는 기회입니다. 자신의 분야에서 열심히 공부하시고, 키르기스스탄과 한국 양국 관계를 이끌어 갈수 있는 리더가 되시길 바라겠습니다»라고 말했다.

김대관 교육원장은 «오늘 우리는 전문 댄서나 가수 경연 대회를 조직한 것이 아니라 한국 현대 문화를 사랑하고 골든벨에 참가하기를 원하는 사람들

좋아하는 아이돌에 대한 문제에 대답을 해야 했는데 참가자들에게는 3개의 보기가 주어졌고, 이 중 하나를 선택해야 했다. 가장 많은 정답을 맞추어 높은 점수를 얻은 참가자는 결승전에 진출할 수 있었다. 참가자들은 현대 한국 문화 분야에서 뛰어난 활약을 선보였다.

또한, 관중들을 위한 게임도 진행되었다. 올바른 정답을 맞춘 사람은 좋은 상품을 얻을 수 있었다.

이 날 행사의 마지막으로 모든 우승자들은 그에 맞는 상금을 받을 수 있었고 대강당 무대앞에서 자신의 결과물을 관객들에게 보여주었다. 주최측



백일장 대회 본선 주제는 «나의 가족» 이었다. 학생들의 실력은 매우 흥미로웠으며 내용도 풍부하였다. 심사위원들 또한 놀라움을 감추지 못했다.

다음날인 11월 11일에는 한국어 말하기 대회가 열렸다. 참가자들에게는 «한국어를 통해 이루는 나의 꿈»이라는 주제가 주어졌다. 참가자들은 언어를 통해 한국에서 일을 하거나 공

인사도 하였다.

11월 13일은 페스티벌 행사의 마지막 폐막식이 열렸으며 우승자들에게 상을 수여하는 시상식도 있었다. 참가자들과 학부모들은 2번 쉬콜라 강당으로 모였다.

폐막식에는 이원재 주키르기스공화국대한민국대사와 김대관 한국 교육원장, 2번 쉬콜라 교장 등이 참석하였다.



을 위해 행사를 조직했습니다»라고 설명을 하였다.

골든벨은 총 2라운드로 진행되었다. 예선전에서는 자신이

은 행사 진행 결과에 대해 매우 만족해 했으며, 매년 축제를 진행할 계획이라고 한다.

## 2022 한민족 청소년 겨울캠프 학생 및 봉사자 모집안내

### 1. 2022 한민족 청소년 겨울캠프를 학생 모집

가. 모집 기간 : 2021.11.15. ~ 2021. 11. 26

나. 모집 대상 : 12세(09년 9월1일 이전 출생자) ~ 17세 (05년 9월1일 이후 출생자)

에 해당하는 키르기스스탄 거주민

단: - 다문화, 고려인 중에서 한민족청소년 캠프(6-7월), 축제(11월) 참가자 우선 선발그룹별 수준차이를 고려하여 선발

라. 캠프 기간 : 2022년 1월 3일 ~ 2022년 1월 6일 (4일)

마. 제출 서류 : 첨부된 지원서

지원 방법 : 비취켈 한국교육원

e-mail (kecb2001@gmail.com) 서류접수 후 면접 실시

### 2. 2022 한민족 청소년 겨울캠프 통역 자원봉사자 모집

가. 인원 : 8-12명 내외

나. 한국어 능력 우수자 우선 선발

다. 비취켈 한국교육원 e-mail (kecb2001@gmail.com)

서류(이력서)접수 후 면접 실시

(이메일주제는 겨울캠프 봉사자 지원)

## 코이카-한인NGO협의회 사회복지기관 식량지원사업

지난 11월 13일(토) 오전 11시에 월드쉐어가 운영하고 있는 청소년자립센터에서 '코이카-한인NGO협의회 사회복지

의 식품들이 전달되었다. 코이카 이종수 소장은 '코로나의 장기화로 인해 어려움을 겪고 있는 다양한 취약계층에 지원을



기관 식량지원 전달식'이 있었다. 코이카와 코이카 동문회의 후원으로 한인NGO협의회와 연관된 21개 기관에 만불 상당

할 수 있게 되어 매우 기쁘며, 비취켈과 추이, 이스쿨 및 탈라스 지역의 커뮤니티에 작게나마 도움이 되길 바란다'고 인사말을 전했다. 전달식에는 코이카 동문회장, 월드쉐어, 굿네이버스, 기아대책, 새마을

세계화재단 지부장들과 자립센터의 여청소년들과 직원들이 함께 참석하였다.

# ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ В БИШКЕКЕ

*Впервые в Кыргызстане состоялся Фестиваль для детей и подростков корейской национальности. В качестве организатора выступил Центр образования Республики Корея в Бишкеке при поддержке Министерства образования РК. Старт был дан 10 ноября, и в течение четырех дней участники демонстрировали все свои таланты, знания и умения.*

Участие принимали дети и подростки корейской национальности, проживающие в Кыргызской Республике, в возрасте младше 18 лет. Нам удалось побывать на всех мероприятиях и оценить знания и стремления корейской молодежи.



## Пишем на корейском

Фестиваль стартовал 10 ноября с конкурса сочинений на корейском языке, который состоялся в аудитории Центра образования. Участие принимали порядка двадцати человек. Претендентам на победу была задана тема для сочинения «Моя семья». Время – 50 минут. Учитывались и орфография, и грамматика. Упор также делался на креативность. Работы получились очень интересными и содержательными. Члены жюри были в восторге.



Первое место завоевала Но Юна (Саран Глобал Академи), второе место у Сим Джун Ёнг (Саран Глобал Академи). Третье место поделили Ли Су (Саран Глобал Академи) и Валерия Югай (Кыргызско-Корейский колледж).

## Говорим по-корейски

На следующий день, 11 ноября, состоялся конкурс ораторского искусства на корейском языке. Все участницы являются учениками школ с пято-

го по одиннадцатый класс. Им была задана тема «Моя мечта, которую я могу осуществить, изучая корейский язык». Ораторы говорили о том, что язык дает возможность учиться и работать в Корее. В своих выступлениях ребята поделились планами о том, что хотели бы стать поварами, врачами, переводчиками.

Победителем стал Джон Ён У (УВК ШГ №12, Бишкек), второе место завоевала Алина Хегай (УВК ШГ №62, Бишкек), третье место занял Александр Пак (ШГ №24, Бишкек).

## Битва за кубок

12 ноября в рамках фестиваля состоялись состязания по Всемирному таэквондо. В турнире на Кубок Центра образования Республики Корея в Бишкеке выступили порядка тридцати спортсменов. Состязания прошли в спортивно-развлекательном центре Sun City, и юные спортсмены смогли продемонстрировать все свои навыки. Участников приветствовал директор образовательного центра господин Ким Дэ Гван. В своей речи он поблагодарил главу Ассоциации таэквондо WT Алексея Филипповича Пак за содействие в организации данных состязаний. Также участников приехали поддержать родители, которые болели за них на протяжении всего турнира.

– Центру образования в этом году исполнилось двадцать лет. Мы постарались организовать очень много мероприятий для детей и подростков корейской национальности. Желаю вам удачи, вы гордость корейской нации, – обратился господин Ким Дэ Гван к собравшимся.

За поединками наблюдал и Алексей Филиппович Пак, он выразил благодарность за инициативу и организацию интересного турнира.

В различных номинациях победителями стали: керуги (дети, 20-22 кг) – Виктория Тарасенко (школа «Гарвард»), керуги (дети, 26-28 кг) – Ильяс Хан (ФЦ «Максимум»), керуги (кадеты) – Никита Пак (СК «Лидер»), пумсэ (дети) – Даниэль Тен (Центр образования РК в Бишкеке), пумсэ (кадеты) – Полина Ким (Центр образования РК в Бишкеке).

## Что мы знаем о К-POP?

13 ноября состоялось заключительное мероприятие в рамках фестиваля, а также церемония награждения победителей. Участники и родители были приглашены в актовый зал средней образовательной школы №2.

В торжественной церемонии приняли участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Джэ, директор Центра образования Ким Дэ Гван, директор школы №2 Чинара Бейшенбаевна Маразыкова и другие гости.

– Искренне поздравляю вас с замечательным фестивалем, организованным Центром образования Республики Корея в Кыргызстане. Выражаю благодарность директору школы №2 за предоставление зала. Сегодня я почувствовал насколько вы увлечены корейской культурой и заметил, что родители нашей молодежи знают так же много о К-POP. Фестиваль – это отличная площадка, на которой смогли собраться корейские соотечественники и принять участие в конкурсах. Благодаря корейской волне растет интерес к Корее, и мне бы хотелось, чтобы молодежь больше интересовалась историей Кореи. Поэтому данный фестиваль – это отличная возможность улучшить

танцоров и певцов, а провести викторину, чтобы в ней смогли принять участие все желающие и продемонстрировать свою любовь к современной корейской культуре. Желаю всем весело провести время, – сказал господин Ким Дэ Гван.

После приветственных слов с зажигательным номером выступила группа SIMPLE.



Викторина проводилась в два раунда с участием 35 человек. В отборочном туре необходимо было ответить на вопросы о своих кумирах, выбрав один правильный ответ из трех предложенных. Те, кто дал наибольшее



свои знания и почувствовать гордость за корейский народ. Данное мероприятие – это также возможность укрепить дружеские отношения. Учитесь усердно в своих сферах и становитесь лидерами в двухсторонних отношениях Кыргызстана и Кореи, – сказал господин посол Ли Вон Джэ.



– Приветствую вас на заключительном дне фестиваля. Некоторые участники выступали все четыре дня во всех мероприятиях. За это им отдельное спасибо. Сегодня мы решили организовать не конкурс профессиональных

количество правильных ответов, прошли в финал. Там были задания сложнее. Необходимо было угадать мелодию из известного трека или угадать клип по фрагменту из танца. Участники показали невероятные знания современной корейской культуры, назвав даже клички любимых домашних животных айдолов.

Также состоялась игра со зрителями. За правильные ответы были вручены ценные призы.

Победителем викторины стала Карина Тянь (ШГ №24, Бишкек), второе место завоевала Алина Хегай (УВК ШГ №62), третье место у Анастасии Ким (УВК ШГ №67, Бишкек).

В заключительный день фестиваля все победители получили заслуженные призы и смогли продемонстрировать зрителям свои работы, выступив перед большой аудиторией. Организаторы остались очень довольны итогами мероприятия и планируют проведение фестиваля на ежегодной основе.

Юрий Ким, Антонина Ким

# В ЧЕМ ОСОБЕННОСТЬ КОРЕЙСКИХ ДИАСПОР В СНГ? БЕСЕДА С КЫРГЫЗСТАНСКИМ ПОЛКОВНИКОМ

**Мы поговорили с Ким Ин Сенном – полковником в отставке из Кыргызстана. Беседа получилась душевной: и про бизнес, и про политику, и про жизнь. Даже «Игру в кальмара» припомнили!**

Как-то раз одна пожилая женщина шла по парку. Воздух был наполнен весной, но на сердце ее лежал огромный камень – у нее на руках умер сын. Лидию Гаук не радовало солнце, шелест молодых листьев, она думала лишь о том, что ее Валера больше никогда не встретит весну.

Валерий Гаук был фельдшером в Новопокровке (Кыргызстан), во время пандемии коронавируса в 2020 году мужчина не стал прятаться дома. Он продолжил помогать своим пациентам и по сути отдал за них жизнь – коронавирус забрал его в возрасте 37 лет.

Погруженная в тяжелые раздумья, Лидия не сразу заметила, как к ней подошел незнакомый мужчина:

– Вам плохо? У вас что-то болит?

– Нет-нет, все хорошо.

– Ну что вы, я же вижу, что с вами что-то случилось...

Тут Лидия не выдержала и расплакалась. Она рассказала совершенно незнакомому человеку о своем горе. Мужчине стало очень жаль несчастную женщину. Он стал думать, как бы облегчить материнское горе.

– А давайте аллею высадим в честь вашего сына!

– Аллею?

– Ну да, аллею из сосен. Люди будут гулять в тени деревьев и знать, какой подвиг совершил ваш Валерий.

Так в бишкекском парке появилась аллея в честь Валерия Гаука – медика, отдавшего жизнь ради пациентов.



А тем мужчиной был Ким Ин Сен – полковник в отставке, известный общественный деятель Кыргызстана. Эту историю он рассказал в ответ на вопрос о самом важном воспоминании за последний год. Сегодня мы

решили поговорить с ним о будущем, настоящем и прошлом.

**– Коронавирус навсегда изменил жизнь всего человечества. Как бы вы описали эти метаморфозы?**

– Первое, что нужно сказать по этому поводу, мы потеряли очень много людей. Гибли наши родные, наши друзья, мир лишился тысяч врачей, да и просто великих личностей.



Во-вторых, страны закрылись друг от друга и сейчас подозрительно смотрят в сторону соседа: а не придет ли оттуда зараза? Я почти два десятилетия посвятил таможенной службе, и даже мне сложно до конца представить масштабы этой трагедии. Закрытие границ вылилось в падение уровня жизни населения, снижение товарооборота.

**– Страны Центральной Азии часто ведут торговые войны, используя таможенную службу. Например, неожиданно вводят запреты на вывоз или ввоз определенных товаров. Как вы к такому относитесь?**

– Я за открытую торговлю. В конце концов, рынок сам все проблемы урегулирует, а когда правила игры резко меняются, то начинаются перекосы. Это невыгодно ни покупателям, ни производителям.

Я был в составе комиссии по вступлению Кыргызстана в Евразийский экономический союз от Таможенной службы. Мы долго изучали рынки ближайших стран, накопили огромный опыт. Я готов им поделиться со своими коллегами-бизнесменами.

В Центральной Азии есть три главных экономических центра – Алматы, Бишкек и Ташкент. Это города-миллионники, расположенные относи-

тельно близко друг от друга. Именно оттуда идут наибольшие импульсы для развития экономики, вот где нужно приложить усилия. Там наиболее развит сектор услуг, малый и средний бизнес. Через эти города идут огромные товарные потоки. Разумеется, этим трем мегаполисам следует взаимодействовать гораздо теснее, чем это происходит сейчас.

И, что немаловажно, во всех трех городах активно работает корейская диаспора. О чем это говорит? О том, что при тесном сотрудничестве мы можем привлекать серьезные инвестиции из развитых стран – Южной Кореи, США, Германии, Японии.

**– Как вы думаете, в чем особенность именно корейских диаспор в странах СНГ?**

– Если честно, я горжусь своими соотечественниками. Корейцы в СНГ зарекомендовали себя как очень образованный и трудолюбивый народ. Мы прекрасно себя чувствуем, проживая бок о бок с представителями других национальностей, умеем дружить, но при этом сохраняем свои традиции.

Давайте рассмотрим пример Южной Кореи: помимо экспорта продуктов питания, электроники, косметики и одежды, эта страна начала производить на весь мир музыку, кино, сериалы. Их «Игра в кальмара» вообще покорила всю планету! О чем это говорит? О том, что, проживая локально, мы не должны терять выходы на такие глобальные культурные тренды. Мы ведь можем быть проводниками этих трендов по всему СНГ. Например, сейчас я баллотируюсь в парламент Кыргызстана и надел для предвыборной съемки костюм из «Игры в кальмара». И кыргызы, и корейцы восприняли это очень позитивно.

**– Мне «Игра в кальмара» не понравилась, показалась очень жестокой...**

– Я думаю, сериал так популярен потому, что близок жителям многих стран, в том числе и постсоветского пространства. Вы можете представить себе, что чувствует человек, который настолько погряз в кредитах, что у него нет ни малейшего шанса когда-нибудь за все расплатиться? В Кыргызстане, равно как и в других странах СНГ, это бич населения. Люди берут микрозаймы под гигантские проценты, а потом еще и еще... В итоге это выливается в трагедии.

Кроме того, нам, жителям Центральной Азии, очень близка сюжетная линия с мигрантом из Пакистана

Али. Он ведь один из самых положительных персонажей, просто хотел трудиться, кормить жену и маленького ребенка. Однако в Корее Али оказался бесправным существом, над которым издевается начальник.

На самом деле это тоже огромная проблема. Я в своей предвыборной программе делаю на защите прав наших трудовых мигрантов особый акцент. Мы, проживая в Кыргызстане, Узбекистане, Казахстане, должны сделать все возможное, чтобы защитить наших ребят, которые работают в других странах – России, Турции, Южной Кореи.

**– У вас ведь все в жизни сложилось... Зачем вы пошли в политику?**

– Не мог не пойти. Воспитание у меня такое. Моя бабушка получила орден Ленина в 23 года за освоение целины. Представляете, такая награда у 23-летней девушки, у которой к тому же был семимесячный ребенок на руках. Затем она, звеньевая свекловодческой бригады, стала депутатом Верховного Совета Казахской ССР.



Дедушка был занесен в Книгу почета Каратальского района Талды-Курганской области. Мой отец в советские годы в две смены занимался строительством многоэтажных домов во Фрунзе. Мама многие годы отдала работе в системе высшего образования республики.

С такой семьей нельзя просто сказать себе: я всю жизнь пахал, а теперь отдохну немного! Мол, у меня-то все есть, а что будет с моей страной, меня не волнует. Волнует! Еще как волнуется!

*Беседовала Аян Асангулова, koryo-saram.ru*

## БОЛЬШОЙ ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ

В столице Кыргызстана 30 октября состоялся масштабный фестиваль кимчи. Мероприятие было устроено на площадке возле памятника Курманжан Датке. В таких масштабах фестиваль проводился впервые и собрал всех любителей корейской культуры.



В этот день состоялась дегустация блюд корейской кухни и традиционных вин. Мероприятие сопровождалось большим концертом и национальными играми. Гости фестиваля получили немало информации об учебе в Корее, блюдах и традициях. Организатором выступила Ассоциация граждан Республики Корея в Кыргызстане при поддержке Посольства Республики Корея в КР.

Участниками являлись КОИСА, КОРИА, EPS, Корейский образовательный центр, Бишкекский институт Седжон, Институт Седжон Сокулук и другие. В шатрах были организованы экспозиции, дегустация. Гости выставки получили всю необходимую информацию об образовательных курсах и смогли принять участие в традиционных играх.

На мероприятии присутствовали почетные гости: Чрезвычайный и Полномочный Посол

Республики Корея господин Ли Вон Джэ, президент Южнокорейской ассоциации Ким Ги Су, вице-мэр Бишкека Виктория Мозгачева, директор Центра образования Ким Дэ Гван, представители ООК КР, иностранные послы и многие другие.

– Уважаемые гости фестиваля, хотелось бы выразить благодарность сотрудникам мэрии столицы, Ассоциации южнокорейцев и всем лицам, причастным к проведению фестиваля кимчи в центре Бишкека. Данное мероприятие является значимым событием для представления традиционной корейской кухни и напитков путем проведения дегустации и демонстрации приготовления кимчи. Это квашеная ферментированная пища, которая содержит большое число питательных веществ. Данному продукту уделяется внимание во всем мире. Культура приготовления кимчи внесена в список Всемирного нематериального наследия ЮНЕСКО. В следующем году Республика Корея и

Кыргызстан отмечают 30-летие установления дипломатических отношений, и страны непрерывно развивают связи. И мы надеемся еще более красоч-



но представить корейскую культуру в Кыргызстане посредством различных мероприятий, – сказал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея господин Ли Вон Джэ.

– Дорогие гости, приветствую вас от имени мэрии столицы и благодарю за организацию данного праздника. Мы уверены, что фестиваль кимчи станет настоящим миксом вкусной еды, хорошей музыки и отличного настроения, где каждый желающий сможет насладиться кулинарными изысками и



познакомиться с особенностями корейской кухни. Приятного вам аппетита и хороших выходных, – сказала вице-мэр Виктория Мозгачева.

Также приветственную речь произнес президент Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана господин Ким Ги Су, который поблагодарил всех за присутствие на фестивале и выразил слова благодарности мэрии столицы за предоставление площадки для проведения мероприятия.

Кстати, почетные гости приняли участие в мастер-классе по приготовлению кимчи. Зрители были в восторге. Также яркими выступлениями порадовали «Маннам», Кыргызско-Корейский колледж, «Симпл», Бишкекский институт Седжон и другие артисты.

Данный фестиваль играет огромную роль в распространении корейской традиционной культуры. К слову, кимчи исполняется 3000 лет, и этот продукт всегда будет занимать значимое место в меню корейцев

и любителей корейской культуры.

*Юрий Ким*

## У ПОП-ГРУППЫ МИЛЛИАРДЫ ПРОСМОТРОВ В YOUTUBE

У южнокорейской женской поп-группы Black Pink теперь есть пять музыкальных клипов, которые набрали более 1 миллиарда просмотров на YouTube.



Их видео «Как тебе это нравится» достигло кульминации в прошлую пятницу, через 505 дней после его выхода 26 июня прошлого

года, что стало новым рекордным временем для видео группы.

Предыдущий рекорд также принадлежал квартету с Ddu-Du Ddu-Du, которому потребовалось 514 дней, чтобы набрать 1 миллиард просмотров. Сейчас песня набрала около 1,7 миллиарда просмотров. Остальные три клипа: «Убей эту любовь» (1,4 миллиарда), «Бумбайя» (1,3 миллиарда) и «Как будто это твоя последняя» (1 миллиард).

У Black Pink в общей сложности 32 видео на YouTube с не менее чем 100 миллионами просмотров, и их видео вместе взятые собрали 21 миллиард просмотров. Число подписчиков их официального канала на YouTube приближается к 70 миллионам, что является максимальным показателем для любого музыкального исполнителя в мире.

*Источник: gazeta-rk.ru*

## ИПДОНГ, ИЛИ «НАЧАЛО ЗИМЫ»



Ипдонг (입동,立冬), или «начало зимы» – это девятнадцатый из 24 сезонов в году, он знаменует начало зимы в соответствии с традиционным сельскохозяйственным календарем. Ипдонг обычно приходится на 7 или 8 ноября

по григорианскому календарю и всегда на 10-й лунный месяц в году.

В ипдонг собирают белый редис и капусту, домашние хозяйства начинают готовить зимний запас кимчи. Зимнее кимчи считается самым вкусным из всех видов кимчи, если его готовят не более чем за пять дней до или после ипдонга.

*Источник: koryo-saram.ru*

## ОБЪЯВЛЕНИЕ О НАБОРЕ УЧАСТНИКОВ И ВОЛОНТЕРОВ НА ЗИМНИЙ ЛАГЕРЬ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ КОРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ

### 1. Центр образования Республики Корея в Бишкеке организует Зимний лагерь для подростков – зарубежных корейцев (граждане Республики Корея, дети от межкультурных браков, местные корейцы), проживающих в Кыргызстане.

Будет интересная и познавательная программа, изучение корейского языка и культуры в игровой форме.

- А. Период регистрации на участие: 2021.11.15. ~ 2021.11.26;
- Б. Участники: от 12 (родившиеся до 1 сентября 2009 года) до 17 лет (родившиеся после 1 сентября 2005 года);
- В. Период проведения лагеря: 2022.01.03 – 2022.01.06;
- Г. Способ регистрации: отправить заявление на электронную почту центра kecb2001@gmail.com и пройти собеседование.

### 2. Набор волонтеров для участия в Зимнем лагере для подростков – зарубежных корейцев, проживающих в Кыргызстане.

- А. Количество волонтеров: 8-12 человек;
- Б. Предпочтение отдается тем, кто хорошо владеет корейским языком;
- В. Способ регистрации: отправить резюме и заявление на почту корейского центра с темой (이메일주제는 겨울캠프 봉사자 지원).

## ИНФОРМАЦИЯ О РАСПИСАНИИ КУРСОВ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА НА 2022 ГОД

- 1. Курсы корейского языка делятся с 1-го по 12-й уровень, каждый уровень длится 3 месяца.
- 2. Уровни 1-3 проводятся онлайн (<http://oks.kecb.kg/>) 1-3급은

Семестр	Срок регистрации	Начало и конец курса
1 семестр	2021.12.20 – 2022.01.16	2022.01 – 2022.04
2 семестр	2022.04.22 – 2022.05.11	2022.05 – 2022.08
3 семестр	2022.08.15 – 2022.09.04	2022.09 – 2022.12

Для этнических корейцев уровни 1-3 проводятся офлайн!

- 3. Уровни 4-12 проводятся офлайн (два раза в неделю)

Семестр	Срок регистрации	Начало и конец курса
1 семестр/ 1 학기	2021.12.22 – 2021.12.31	2022.01 – 2022.04
2 семестр/ 2 학기	2022.04.20 – 2022.04.29	2022.05 – 2022.08
3 семестр/ 3 학기	2022.08.24 – 2022.09.02	2022.09 – 2022.12

- 4. Подробную информацию о каждом семестре можно посмотреть на сайте за несколько дней до начала даты регистрации.

## ОБРАЗОВАНИЕ БУДУЩЕГО

Корея – страна, в которой мы живем, трудимся и растим детей. За последние десятилетия она достигла колоссального экономического роста и процветания. Это обязывает подтверждать статус развитого и цивилизованного государства и в других сферах.

В последнее время мы становимся свидетелями различных социальных явлений в Корее, которые наглядно демонстрируют формирование так называемой «новой этики». «Новая этика» – это изменения в обществе, связанные с преодолением неравенства и дискриминации, и принятие людей вне зависимости от пола, вероисповедания, места рождения, уровня владения государственным языком.

Мы, русскоязычные корейцы, становимся частью корейского общества. Представители АКРК входят в местные общественные организации при государственных структурах, что

В мэрии города Инчхона 6 ноября состоялась официальная церемония утверждения состава Комитета «Образование будущего», куда были рекомендованы Жанна Тен – председатель Комитета по культуре, образованию и спорту при АКРК, и Сон Чжон Чжин как представитель Общества поддержки коре-сарам «Номо» и член консультативного комитета при АКРК.

Комитет «Образование будущего» – это общественная структура при мэрии города Инчхона, в которую входят представители общественных организаций и государственных образовательных учреждений. Этот комитет является народным правительством, его цель – вовлечение гражданского общества в управление, а также формирование политики третьего по величине города в стране.

Для нас участие в данной деятельности является возможностью поднимать вопросы по проблемам адаптации русскоговорящих корейцев и детей-мигрантов с ограниченными возможностями здоровья.

Наша задача – не только помогать русскоговорящим корейцам в адаптации в Корее, но поднимать вопросы и вносить предложения

в органы государственной власти, защищая наши интересы.

[facebook.com/koresaraminkorea](https://www.facebook.com/koresaraminkorea)



является большим шагом и дает возможность продвижения общественных инициатив на законодательном уровне.

Общественное объединение корейцев Кыргызстана выражает глубокие соболезнования родным и близким. Ушла из жизни Почетный член Общественного объединения корейцев Кыргызстана **Любовь Григорьевна Ким.**



Любовь Григорьевна долгое время была председателем клуба пенсионеров и являлась членом правления ООК КР, внесла огромный вклад в объединение корейцев Кыргызстана. Имела множество наград: медаль «Ветеран труда СССР», медаль к 50-летию Победы в Великой Отечественной войне, орден от Северной Кореи «За активное участие в корейском движении», медаль от Ассамблеи народа Кыргызстана «Почетный гражданин Кыргызской Республики». От Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики была вручена медаль «За неоценимый вклад в развитие движения ООК КР».

Любовь Григорьевна была активисткой и невероятной труженицей.

Скорбим вместе с вами...

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО АДРЕСУ: [ILCHINEWS@GMAIL.COM](mailto:ILCHINEWS@GMAIL.COM)  
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77



**GANG NAM  
KOREAN BBQ**

**ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН**



+996 777 922 002  
koreanbbq.bishkek  
г. Бишкек, Элебаева 60



**ФИТНЕС** **ZUMBA FITNESS**  
**ЙОГА**  
**ТАЭКВОНДО WTF**  
**CYCLE**



**MAXIMUM  
FITNESS**

0 (312) 394053  
0 (559) 590000  
УЛ. ТУРУСБЕКОВА 109/1

**Ресторан**  
**Кён Бог Кун**  
**경복궁**



**В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА  
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ  
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)  
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ!  
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА  
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А  
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511**

**Железобетонное - 1  
качество № 1**  
**ТАШ  
ТЕМИР**




ОАО «Таш-Темир» - современное, интенсивно развивающееся предприятие, осуществляющее поставки широкого перечня.

ОАО «Таш-Темир» на протяжении более 60 лет является одним из лидирующих производителей качественной железобетонной продукции.

**В ассортимент продукции компании входят:**

- Железобетон для гражданского и промышленного строительства;
- Плиты перекрытия;
- Вентиляционные блоки, кольца, арочные лотки;
- Товарный бетон, раствор;
- Отсев;
- Брусчатка, песчоблок (оборудование российского производства «Рифей-Варieg»);
- Декоративные изделия для благоустройства;
- Арматурные плоские и пространственные каркасы.

Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Кулатова, 8  
+996 (312) 59 23 14; +996 (555) 43 51 40  
tash-temir.kg  
tash-temir@mail.ru

**ДОСТАВКА / ВЫЕЗД СПЕЦИАЛИСТА**

**ASSORTI  
PROJECT**

**РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ**

**Бухара  
ASSORTI**

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 36/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

**КОРЕАНА** ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

**КОРЕАНА Family** ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

**KIM'S** ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 62 22 22

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.  
**Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.**  
Тел.: 0(772)166555

Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15.  
Периодичность: два раза в месяц.  
Заказ № 1778. Тираж 1000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29  
e-mail: [ilchinews@gmail.com](mailto:ilchinews@gmail.com)

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

